

**Closing Remarks by
Dr. Yotsawee Saifah**

Dean of the Faculty of Education, Chulalongkorn University

‘Maths Through Stories’ Workshop

Chulalongkorn University, Bangkok
Tuesday 19th May 2026

The Original Thai Remarks	English Translation
<p>เรียนท่านวิทยากรนะคะครับผมก็ต้องสวัสดีนะคะครับ ท่านอาจารย์ณัฐพจน์นะคะครับ คุณครูทุกท่านนะคะครับ ตลอดจนนักการศึกษา ผู้กำหนดนโยบายนะคะครับ แล้วก็แขกผู้มีเกียรติ จากหน่วยงานต่างๆนะคะครับ ทั้งในประเทศไทยแล้วก็ในต่างประเทศนะคะครับ ในนามของคณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยนะคะครับ ลำดับแรกเลยก็ต้องบอกว่าเรารู้สึกยินดีแล้วก็เป็นเกียรติอย่างยิ่งเลยนะคะครับ ที่ได้มีโอกาสมาร่วมเป็นส่วนหนึ่งของการจัดเวิร์กชอป Maths Through Stories ในวันนี้คะครับ</p> <p>ลำดับแรกเลยต้องขอบคุณก่อนเลยนะคะครับ ก็คือต้องขอบคุณท่านวิทยากรของเราคะครับ ท่านอาจารย์ณัฐพจน์นะคะครับ ซึ่งจริงๆท่านอยู่ที่มหาวิทยาลัย University of Reading ที่สหราชอาณาจักรนะคะครับ แล้วก็ท่านก็มีโปรเจกต์ เนี่ยได้ดำเนินงานมาใน หลายๆพื้นที่นะคะครับ หลายๆประเทศ แล้วก็ปีนี้ก็เป็นจังหวะที่เหมาะสมมากที่ท่านเลือกที่จะมาทำโครงการนี้ที่ประเทศไทย แล้วก็ท่านก็นึกถึงเรา คณะครุศาสตร์ จุฬาฯ นะคะครับ ในการที่จะทำโปรเจกต์นี้ให้เกิดขึ้นได้จริงนะคะครับ ซึ่งก็ต้องขอบคุณอย่างมากจริงๆที่ให้เกียรติคะครับ เปิดพื้นที่ให้กับคณะเราเป็นพื้นที่เรียนรู้ในหัวข้อในวันนี้คะครับ</p> <p>แล้วก็ต้องขอขอบคุณ ผู้ร่วมสนับสนุนทุกท่านนะคะครับ ไม่ว่าจะเป็นทาง UNESCO นะคะครับ หรือว่าทาง OECD, British Council Thailand นะคะครับ รวมถึงศูนย์ภูมิภาคว่าด้วย สเต็ม (STEM) ศึกษา นะคะครับ แล้วยังมีองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ตลอดจนผู้เข้าร่วมงาน แล้วก็เข้าร่วมกิจกรรมในวันนี้ทุกท่านนะคะครับ ทราบว่าส่วนใหญ่เป็นอาจารย์นะคะครับแล้วก็เป็นคุณครูที่ปฏิบัติหน้าที่อยู่ในสถาบันการศึกษาที่ต่างๆนะคะครับก็ขอบคุณที่ท่านให้เวลาแล้วก็ให้ความสนใจแล้วก็ได้มาร่วมเป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรมที่จะจัดการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นนะคะครับแล้วก็เรียนรู้อะไรร่วมกันในวันนี้คะครับผม</p>	<p>I would like to greet Associate Professor Dr Natthapoj, all teachers, educational professionals, policymakers, and distinguished guests from various organisations both in Thailand and abroad. On behalf of the Faculty of Education, Chulalongkorn University, first of all, I would like to say that we are truly delighted and honoured to have the opportunity to be part of organising today’s ‘Maths Through Stories’ workshop.</p> <p>First and foremost, I would like to thank our speaker, Associate Professor Dr. Natthapoj. He is currently based at University of Reading in the United Kingdom, and he has carried out this project in many different places and countries. This year, it is very timely that he has chosen to bring this project to Thailand, and that he thought of our Faculty of Education at Chulalongkorn University as a partner to help make this project happen. We are sincerely grateful that he has honoured us and provided our faculty with a learning space for today’s important topic.</p> <p>I would also like to thank all supporting organisations, whether it be UNESCO, OECD, British Council Thailand, as well as the Regional STEM Education Centre of the Southeast Asian Ministers of Education Organization (SEAMEO). I would also like to thank all participants attending today’s event and activities. I understand that many of you are lecturers and teachers working in different educational institutions, and I truly appreciate the time and interest you have devoted to joining today’s exchange of ideas and shared learning.</p>

สิ่งหนึ่งน่ะครับที่คณะมีความประทับใจอย่างมากๆเลยนะ ครับก็คือ เวลาเราได้ยินแนวคิด Maths Through Stories น่ะครับก็ เป็นแนวคิดที่เรามีความรู้สึกว่าจะ เป็นประโยชน์กับ เด็กหรือนักเรียนในปัจจุบันน่ะครับ เพราะว่าใน ปัจจุบันก็ปฏิเสธไม่ได้ว่าการมีทักษะที่เกี่ยวข้องกับ เรื่องของคณิตศาสตร์ในชีวิตประจำวันก็เป็น ทักษะหนึ่งในองค์กรสากลหลายๆองค์กรเลย ให้ความสำคัญแล้วก็ พยายามหาหนทางหรือว่าวิธีการที่น่าจะเกิด ผลได้ดีที่สุด กับการที่จะส่งเสริมทักษะเหล่านี้ให้เกิดขึ้นกับ ตัวนักเรียน ในชั้นเรียนอะน่ะครับ ซึ่งแนวคิด Maths Through Stories เนี่ยก็ถือว่าเป็นอีกเทคนิค เป็น Strategy (กลยุทธ์) หนึ่งที่น่าจะทำให้บรรยากาศในชั้น เรียนตลอด จน ปฏิสัมพันธ์ที่เกิดขึ้นในชั้นเรียนของนักเรียนเนี่ยน่ะครับ ในการเรียนรู้คณิตศาสตร์เนี่ย เกิดผล สำเร็จได้น่ะครับ ซึ่งผลที่เกิดขึ้นตามมาอาจจะนำมาสู่การ เปลี่ยนแปลง ไม่ใช่แต่เพียงแต่ความรู้ความเข้าใจในเรื่อง ของคอนเซปต์ ทางคณิตศาสตร์ในการเอาไปใช้กับชีวิต ประจำวัน อย่างเดียวแต่ว่า สิ่งหนึ่งที่เรามั่นใจว่าจะเกิดขึ้น จาก การเรียนรู้ในส่วนนี้ก็คือ ทักษะคิด เจตคติ หรือ ความชอบ ในเรื่องของคณิตศาสตร์ซึ่งอันนี้ก็จะ เป็นจุด หนึ่งที่ต้องบอกว่าเป็น Pain Point (Pain Point - อุปสรรคสำคัญ) ของนักเรียนไทยในทุกๆระดับชั้นเวลาที่ เราเป็นคุณครู สอนคณิตศาสตร์ในชั้นเรียนประเทศไทย เราก็จะรู้ว่าวิชา ของเราแลดูเหมือนเป็นยาขมสำหรับ นักเรียนหลายๆกลุ่ม น่ะครับ ซึ่งก็ยังคงคิดว่า การมี Strategies ที่สามารถดึงความสนใจหรือว่าสร้างการ เปลี่ยนแปลงให้เกิดขึ้นกับนักเรียนในห้องเรียนทั้งในระยะ สั้นและก็ในระยะยาวในเชิงของการ เรียนรู้คณิตศาสตร์ได้ ก็จะเป็นแนวคิดที่มีความน่าสนใจ เพราะฉะนั้นโดยส่วนตัว แล้ว แนวคิดนี้จะเป็นแนวคิดที่ถ้ามีการนำไปใช้ใน ห้อง เรียนให้เกิดผลน่ะครับก็เชื่อมั่นว่าจะทำให้ เป็นจุดเริ่ม ต้นของการเปลี่ยนแปลง อะไรดีๆใน ชั้นเรียนคณิตศาสตร์ ของประเทศไทยได้น่ะครับผม

นอกเหนือจากนี้น่ะครับก็มีข้อมูลที่แจ้งให้ทราบถึงเรื่องของการแข่งขัน Young Mathematical Story Authors น่ะครับหรือว่า YMSA น่ะครับซึ่งก็ถือว่าเป็นอีกพื้นที่หนึ่งที่เป็นพื้นที่ที่จะเปิด โอกาสน่ะครับให้นักเรียนได้มีโอกาส แสดงออกถึงศักยภาพทางคณิตศาสตร์โดยที่ไม่เป็น ลักษณะของการแข่งขันเชิงวิชาการอย่างเดียวแต่ว่าเป็น เวทีที่เด็กๆสามารถแสดงออกทางศักยภาพทางคณิต ศาสตร์ผ่านการผสานกับความคิดสร้างสรรค์น่ะครับ หรือว่าทักษะการเอาคณิตศาสตร์ไป Apply (นำไปประยุกต์ใช้) กับบริบทใดบริบทหนึ่งเป็นการเฉพาะ แล้วก็จะ เป็นเวทีที่ไม่ได้จำกัดอยู่ในแค่ในระดับประเทศเท่านั้นแต่ว่าจะเป็น ในระดับนานาชาติน่ะครับ ซึ่งก็คิดว่าแนวคิดนี้ก็จะ เป็นแนว คิดที่ต่อยอดน่ะครับว่าการส่งเสริมการเรียนรู้คณิตศาสตร์ สามารถทำให้ เกิดขึ้นเป็นวงกว้างโดยที่ไม่จำเป็นต้องอยู่ บนฐานของความเข้มข้นเชิงวิชาการแบบที่พวกเราเคย ค้นชินกันบ้างน่ะครับผม

One thing that our faculty has been especially impressed by is the idea of 'Maths Through Stories'. We feel that this approach could be highly beneficial for children and students today because, undeniably, mathematical skills are now considered essential life skills. Many international organisations place great importance on these skills and continuously seek effective ways to promote them among students in classrooms. The 'Maths Through Stories' approach is another valuable technique or strategy that could help create a more positive classroom atmosphere and encourage meaningful interactions among students when learning mathematics. The outcomes may not only improve students' understanding of mathematical concepts and their ability to apply mathematics in everyday life, but also help foster more positive attitudes, dispositions, and enjoyment towards mathematics. This is especially important because it addresses a major pain point among Thai students at all levels. As mathematics teachers in Thailand, we all know that our subject can often feel like bitter medicine for many students. Therefore, having strategies that can engage students and create meaningful changes in both the short and long term is extremely valuable. Personally, I believe that if this Maths Through Stories approach can be successfully implemented in classrooms, it could become an important starting point for positive changes in mathematics education in Thailand.

In addition, we were informed about the Young Mathematical Story Authors competition, or YMSA. This initiative provides another important platform that gives students opportunities to demonstrate their mathematical potential in ways that go beyond traditional academic competitions. It allows children to express their mathematical understanding through creativity and through applying mathematics to specific real-world contexts. Furthermore, this platform is not limited to the national level but extends internationally. I believe this idea reinforces the point that mathematics learning can be promoted on a much broader scale without always relying solely on the kind of intense academic approaches with which we are traditionally familiar.

สุดท้ายนี้ นะครับ ต้องขอขอบพระคุณทุกท่านอีกครั้งหนึ่ง นะครับ ที่ทำให้เวิร์กชอปที่น่าสนใจและมีคุณค่าในครั้งนี้ เกิดขึ้น เห็นผลเชิงประจักษ์ได้จริงๆ นะครับ แล้วก็ขอบคุณ ทีมงานหลังบ้านด้วยสำหรับคณะนะครับ ที่กรุณาช่วย ประสานงานแล้วก็เตรียมการต่างๆ นะครับ แล้วก็ ที่ขาดไม่ได้เลยต้องขอบคุณท่านผู้เข้าร่วมการอบรมทุกท่าน นะครับ เพราะว่าถ้าทีมงานทำดี วิทยากรเตรียมพร้อมแต่ว่าผู้ เข้าร่วมการอบรมไม่ได้มากมายขนาดนี้ ก็โปรเจกต์ของเรา ก็คงจะไม่บรรลุผลตามที่เรที่ตั้งใจไว้ ได้อย่างเช่นนี้นะ ครับ เพราะฉะนั้นก็ต้องขอบคุณทุกท่านอีกครั้งหนึ่ง นะครับ แล้วก็ มันใจนะครับว่าถึงแม้ว่าวันนี้จะเป็นการปิดกิจกรรม นะครับ แต่คิดว่า ก็อาจจะ เป็นจุดเริ่มต้นของทุกท่าน นะครับ ในการที่จะนำความรู้ นะครับ หรือว่า ประสบการณ์ ที่ได้ รับครับ ไปพัฒนา แล้วก็ ไปต่อยอดต่อการปฏิบัติของท่าน ในชั้นเรียนต่อไปได้ นะครับ ผม

แล้วก็สุดท้ายจริงๆ ครับ ก็หวังเป็นอย่างยิ่ง นะครับ ในนาม ของขออนุญาตเป็นตัวแทนของ นักการศึกษาไทย นะครับ ก็ สำหรับผู้กำหนดนโยบาย นะครับ คณาจารย์ในสถาบัน ผลិតครุตลอดจนคุณครูผู้สอนในโรงเรียนทุกท่าน นะครับ ก็ หวังว่าจะมีโอกาสได้นำแนวคิด Maths Through Stories ไปประยุกต์ใช้ในบริบทของท่าน ในทางใดทางหนึ่ง ให้เกิด ผลแล้วก็ขอเป็นกำลังใจ แล้วก็ ขอส่งความปรารถนาดีขอ ให้ชั้นเรียนของทุกท่านนั้น เต็มไปด้วยความสนุกสนาน นะครับ เหมือนกับหลักการของแนวคิดของ Maths Through Stories นะครับ ขอให้มีความสุขกับการเรียน รู้แล้วก็ขอให้ทุกท่านเดินทางกลับโดยสวัสดิภาพ นะครับ ขอบพระคุณครับ

Finally, I would once again like to thank everyone who helped make this meaningful and valuable workshop possible and successful in such a visible way. I would also like to thank all the behind-the-scenes staff from the faculty who kindly helped coordinate and prepare everything. Most importantly, I would like to thank all workshop participants because, even if the organising team worked hard and the speaker was well prepared, without such strong participation from all of you, this project would not have achieved its intended outcomes. Therefore, thank you once again to everyone. I am confident that although today marks the closing of this activity, it may also represent a new beginning for all of you as you continue to develop and build upon the knowledge and experiences you have gained today in your own classroom practice.

Lastly, on behalf of Thai educators, policymakers, teacher educators, and classroom teachers, I sincerely hope that everyone will have opportunities to adapt and apply the 'Maths Through Stories' approach in ways that are meaningful within your own contexts. I would like to offer my encouragement and best wishes to all of you. May your classrooms be filled with joy and enjoyment, just as the principles of the 'Maths Through Stories' approach advocate. I wish everyone happiness in learning and a safe journey home. Thank you very much.